

Questions au Feuilleton

[Français]

LA LOI CANADIENNE SUR LES PRÊTS AUX
ÉTUDIANTS

MESURE MODIFICATIVE

L'hon. Serge Joyal (secrétaire d'État) demande la permission de déposer le projet de loi C-161, intitulé «Loi n° 2 modifiant la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants».

(La motion est adoptée, le projet de loi est lu pour la 1^{re} fois et l'impression en est ordonnée.)

* * *

[Traduction]

QUESTIONS AU FEUILLETON

(Les questions auxquelles une réponse verbale est donnée sont marquées d'un astérisque.)

M. David Smith (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Madame le Président, on répondra aujourd'hui à la question n° 4106.

[Texte]

LES ATERRISSAGES AU CANADA D'AVIONS EN PROVENANCE
DE L'URSSQuestion n° 4106—**M. Wenman:**

1. En a) janvier, b) février 1982, combien d'atterrissages d'avions passagers et d'avions cargo en provenance de l'URSS a-t-on enregistré à (i) l'aéroport de Gander (ii) l'aéroport de Mirabel (iii) d'autres aéroports canadiens?

2. Quelle était la destination de chaque vol?

3. Quelle était la nature du fret contenu dans les avions a) passagers, b) cargo?

4. A-t-on inspecté les cargaisons de ces vols et, le cas échéant et dans chaque cas, a) le manifeste correspondait-il au fret embarqué, b) les manifestes faisaient-ils état de fournitures militaires, y compris armes, munitions, explosifs, uniformes ou pièces de véhicules ou de matériel militaires ou en a-t-on découvert lors d'inspections à bord, c) quelle était la destination des avions qui transportaient du matériel militaire, d) l'avion a-t-il atteint la destination prévue?

M. David Smith (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Les ministères des Affaires extérieures, du Revenu national et des Transports m'informent comme suit:

1. (i) Gander	(ii) Mirabel	(iii) Autres
a) Aucun	a) 8-passagers	Aucun
b) 1-passagers 1-cargo 1-vol de passage	b) 4-passagers	

2. Gander	Mirabel
Passagers — à Montréal/Mirabel	Mirabel pour tous les vols
Cargo — à Moscou	
Vol de passage — à Moscou	

3. Gander	Mirabel
Passagers — arrêt de ravitaillement seulement — — cargaison générale	Cargaison générale

Cargo — l'appareil est arrivé sans cargaison et a servi au transport des dépouilles mortelles des

victimes soviétiques du naufrage du navire marchand *Mekhanik Tarasov* afin qu'elles puissent être enterrées en URSS.

Vol de passage — avion Aeroflot hors de service en route pour Moscou. Aucun passager ni cargaison à bord.

4. Non.

* * *

[Traduction]

QUESTIONS TRANSFORMÉES EN ORDRES DE
DÉPÔT DE DOCUMENTS

M. David Smith (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Madame le Président, si la question n° 2720 pouvait être transformée en ordre de dépôt de document, le document serait déposé immédiatement.

[Français]

Mme le Président: On a répondu à la question énumérée par l'honorable secrétaire parlementaire. La Chambre désire-t-elle que la question n° 2720 soit réputée transformée en ordre de dépôt?

Des voix: D'accord.

[Texte]

LE NOMBRE DE PERSONNES EMBAUCHÉES DANS LE DOMAINE
DES RELATIONS PUBLIQUES PAR LE GOUVERNEMENTQuestion n° 2720—**M. Beatty:**

1. Depuis le 1^{er} mars 1980, date à laquelle le premier ministre a pris le pouvoir, combien de personnes ont été embauchées dans le domaine des relations publiques pour le gouvernement et pour chaque a) ministère, b) agence, c) commission, d) société de la Couronne et, dans chaque cas, à quel prix?

2. Au cours de la même période de temps, combien a-t-on dépensé en publicité pour d'autres programmes d'information non visés en 1 et quelle est la ventilation de ces coûts?

(Le document est déposé.)

[Traduction]

M. Smith: Madame le Président, je demande que les autres questions restent au *Feuilleton*.

[Français]

Mme le Président: Les autres questions sont-elles réservées?

Des voix: D'accord.

[Traduction]

M. Oberle: Madame le Président, j'ai une question à poser au secrétaire parlementaire au sujet des nombreuses questions qui sont inscrites au *Feuilleton* depuis 1980 et 1981 au nom de feu le député de Leeds-Greenville. A cette époque, les deux tiers des questions inscrites au *Feuilleton* provenaient de M. Cossitt. Le gouvernement a-t-il l'intention de répondre à ces questions? Dans l'affirmative, à qui adressera-t-il les réponses?